





## حديث عن قمة وشيكة... وتأكيده ان وضع الحكومة محسوم

### "حصّة" الهراوي من الوزراء المسيحيين عامل التغيير الوحيد

دخول الحكومة لظلالها ان تعرض توزيعه مع كونه معارضا لقب على هذا الأساس.

والواقع ان معنى الهراوي ان يكون ستمل النصار، حتى لو حصر بالوزراء البورق ذلك ان تجربة الاعلام المرئي والسمعي وما انتهت اليه من تراجع في موضوع استقالة السامح لتلفزيون "حزب الله" وانتهت في بث اخبار الحكومة شككت رسالة واضحة الى ان الدور لن تجري على النحو الذي يخطط له لركان الحكم وغالبا ما تصدم بمعطيات أخرى تفرض تراجعها او تعديلات في قرارات اتخذت.

وحصص الوطائف في الحكومة لم تعد محصورة او محسوبة على المراجع الرسمية بقدر ما باتت تشكل في غالبيتها نقطة التقاء لدموية رموز سياسيين جديين ما حصل في انتخابات الشهور التالية وبغیرها من المناطق. ان نوابا مسيحيين انتخبوا من موقع تسوية بين الزعماء الكاثوليك اكثر من كونهم مثقلين بطولهم.

ومما ما يرجح ان ينتسب على تشكيل الحكومة حيث ان يكون الهراوي ملحقا بكافة الفصائل في تشكيل الحكومة حيث ان يكون هو واقع يشكو منه المسيحيون اولا هو ان متعلقيهم باتت تتنهم الوطائف الاخرى او تسميمهم. ولذلك فان حصّة الهراوي الاساسية قد تبقى مضمونة عبر الوزراء او المحسوبين عليه مباشرة مثل وزير الخارجية فارس بوز ووزير الزراعة شوقي فاخوري. اما ما يتجاوز ذلك، فليس واضحا بعد ان كانت العاصمة السورية مستأخذ بسببها الجديده.

الهراوي، وبلغ دليل على ذلك ان هناك زيارة تردت ان الهراوي سيقيم بها الفكري بعد قمة دمشق على التراجع وقبل شروعه في اجراء الاستشارات للهيئة اللازمة لتشكيل الحكومة.

وقول بعض المعلقين ان البطريرك الهراوي ملحقا بصرائه بطرس صليح اباع الى الهراوي عبر وساطة بعد نتائج الانتخابات التي اثار لديه سخطا لم يخفه في مقابلة التكررة، انه يتنهم الصواب التي اعترضت الهراوي في شأنها، لكنه اخذ عليه عدم وقوفه بالصواب المطلوبة حيال مطلب تخص المسيحيين، وان صغير يرى ان تعويض نتائج الانتخابات قد يكون في سعي الهراوي الى توفير تمثيل مسيحي مهم ومؤثر داخل الحكومة الجديدة. ولما كانت فكرة صغير مدى ارجحيا لدى الهراوي الذي شرع اساسا بانه لم يزل المطلوب من نتائج الانتخابات كما توافر ذلك لشركه في الحكم الرئيسيين بزي والحريزي.

وفي ضوء ذلك، يشير المعلقون الى ان الهراوي يدرك جيدا وبواقعية الحرب صعبة محصلة على حصّة كبيرة في مجلس الوزراء، ان ذلك لا يعود اليه فحسب، وانما الى جملة عوامل يفرغها الواقع السياسي القاتم. لكنه مقابل ذلك، سيجادل، كما فعل في ملف الاعلام، ان يوزع بعض الوطائف غير المحسوبين على شركه. وطرح في هذا المجال اسم النائب المتدين فوزي حبش وشكر ابو سليمان، وربما نزي شديد. اما النائب المنتخب بطرس حرب الوثيق الهراوي، فتردد انه بالرأى ان مقابلة الهراوي في هذا الموضوع، مؤكدا له رفضه

تطلق قمة بانيقية - سورية وتردد اما متفقد في دمشق خلال ٤٨ ساعة ورشة تأليف الحكومة الجديدة، التي لم يستبعد رئيس الجمهورية الباس الهراوي خيار مرادح تأليفها في ٢٤ الجاري. مع ان اوساط قصر بعبدا تؤكد ان ما داي عقد قمة وان موضوع الحكومة محسوم. ورغم ان طبيعة هذه الحكومة وتركيبها والاحكام السياسية التي ستتمثل فيها تتوقف اولا واخيرا على نتائج لقمة الترقية، فان الاجتماعات التي حصلت بين لركان الحكم في ايام الاخيرة كانت على ما يبدو في بعض تفاصيلها وان لم يبلغ البحث الاولي فيما حد حرج اسماء المرشحين للتوزير.

وفي ضوء اقتناع شبه عام بان تغييرا جذريا لن يحصل في التنازلات السياسية التي ستتكون منها الحكومة، ولا حتى في بعض رموزها الحاليين. فان عامل التغيير الوحيد الذي سيطر عليها يتصل بوقوف رئيس الجمهورية الذي تتألف يوما بعد يوم معطيات تؤكد رغبته في ان يكون له نقود اوسع من ذلك الذي كان له في الحكومة الحالية. وتبعاً لاجم هذا النقود ومقدار ما سيجلب المسؤولون السوريون وشركاه في الحكم، مع رغبته فيه، يمكن تبين الملجأ المربحة للحكومة الجديدة.

واستنادا الى المعطيات المتوافرة عشية انعقاد القمة، فان الهراوي يرغب في توزيع نواب قريين منه وتجنبا من الطائفة المارونية اصحابا يعود بعضها الى نتائج الانتخابات وبعضها الآخر الى طبيعة نظرت الى المرحلة المتبقية من ولايته السبعة والتي يامل عبرها في تفتين بعض الجسور التي اقامها مع الكنيسة

المصار الديبلوماسية الغربية المطلعة تكاد ان تجمع على ان قمة واشنطن الربيعية التي ضمت الرئيس الحريري بيل كينتون والمعلم العربي الملك حسين ورئيس حكومة اسرائيل بنيامين نتانياهو ورئيس السلطة الوطنية ياسر عرفات لم تنجح في نزع فتيل انفجار في الأراضي الفلسطينية المحتلة ولا في إزالة تجميد عملية السلام الشرق الاوسطية التي ظمرت بالمدح يوم فاز نتانياهو والتحالف المتطرف الذي يقود في الانتخابات العامة والذي تكسر وجوده وجديته بعد اكثر من ثلاثة اشهر من مسارسة السلطة، وهي تستند في اجملها المذكور الى امرين. الاول، الصورة التي تلمر بها زعماء العرب واسرائيل وفلسطين في اثناء تلاوة رئيس الولايات المتحدة البيان الختامي للقمة وقد بدا فيها عرفات عالما ومتجسدا ومصدوما. وليس في مظهره هذا اي تمثيل من جانب، رغم الجلب التمثيلي المعروف في شخصيته عندما يريد ذلك كما بدا حسين متمسكا ولكن من دون ان يعكس ايمانه في رضى او اي اقتناع بان قمة واشنطن حققت امدانها. اما نتانياهو فقد عكست ايمانه القليلة التي حاول اخفاها بعض الشهور بالوقود والاستعداد. ولم تساهم محاولات كينتون لترتيب الجواء في ثني الزعماء الثلاثة عن الانضمام للصمت رغم عدونه ليامم صراحة الى التحدث الى الصحفيين. كما لم تنجح في تغيير ملامح وجوههم المصوفة لاهل.

اما الثاني فهو اعتراف الرئيس الحريري نفسه بان القمة لم تحقق التقدم الذي كنت اتمنى ان تحققه. ووصف مسؤول في السفارة المصرية ان ما جرى في القمة وما سيجتمعا هو مجرد "ادارة أزمة" وليس حلما او وضعا على طريق اللل واعتبار الحكومة الاسرائيلية انها حققت نصرا كبيرا. ذلك ان كل الاقتراحات التي تقدم بها رئيسها منذ وصوله الى واشنطن "قلت على حد قول الفيلسوف باسمها داني نايفه. مجرد استعمال عبارة نصر يشير الى ان اسرائيل كانت مستعدة لتسليم التناقضات والتوتر والتضيق، فمؤخرا، ويصمم تجديد موعد إعادة تنشيط فواتها في مدينة القدس، وتتبدل خطة إعادة الانفتاح منه التي تم الاتفاق عليها قبل اشهر بين حكومة شايرون بيريس والسلطة الوطنية الفلسطينية.

طبعاً، تستند المصار الديبلوماسية الغربية المطلعة نفسها، الى يمكن اغفال ان قمة واشنطن، رغم فشلها في نزع فتيل الانفجار في الأراضي الفلسطينية المحتلة لاجت في جمع الاسرائيليين والفلسطينيين مرة اخرى على امل مستوى البحث عن وسيلة لوقف العنف، واستئناف العمل للشاق لبناء السلام من طريق المفاوضات كما قال الرئيس كينتون في ختامها.

ولكن لا يمكن اغفال حقيقة اساسية هي ان اختلاف المواقف بين حكومة نتانياهو والسلطة ياسر عرفات سراً بالنسبة الى الناق والبالسة الى اعادة الانفتاح في الفيلسوف بالنسبة الى القدس وبالطبع الى الوضع الحالي للأراضي المحتلة، يجعل من الصعب ان بل من يستعيد توصلهما الى تفاقم او الى حل وسط. ذلك ان الحل الوسط في حل وسط، يقتضي تنازلات من الطرفين. وانما كان عرفات مستعدا لتقديم بعضها، علما انه قدم الكثير منها في الماضي وتجنبا من ذلك فإطلاق عملية السلام في مدريد قبل سنوات. فان نتانياهو لا يبدو مستعدا لذلك على الإطلاق، والتنازل والحدري التقدم الذي تحدث عنه الرئيس كينتون في الذي اوجزه بالنقاط انهاء الصراع فيما اعله قد يحقق مئة امنية في الأراضي الفلسطينية المحتلة يدور ان كينتون في حالة ماسة لهما حرصا منه على عدم اضعاف حظوته في معركة وجودية والتي في الخس من الشهر المقبل التي هي الآن قوية جدا، ويصمم بعدما جعل متجزاة في السمسرة الخارجية وتجنبا في الشرق الاوسط احد العناصر الرئيسية في خطته الانتخابية. لكن السؤال الذي يطرح في هذا المجال هو، هل تصمد المنة امنية الى ما بعد موعد الانتخابات الرئاسية المصرية؟

لدى المصار الديبلوماسية الغربية المطلعة نفسها اكثر من جواب من هذا السؤال. فبعضها يعتقد ان التوتر الشديد السيطرة على الناس في الأراضي الفلسطينية المحتلة من شأنه ايجاد حل محالوت المتعددة او المدة التي سيسعى وزير الخارجية الحريري ولرن كرسنستور وسامحه منسق عملية السلام رئيس روس الى اقامتها من طريق الاجتماعات الفلسطينية-الاسرائيلية التي يقترض ان تبدأ بعد غد الاحد. وبغیرها الآخر يتساءل اذا كان نتانياهو سيحاول الفاعلة من الوضع المتري للمصلحة السلمية ومن تغير الوضع الفلسطيني - الاسرائيلي لتجديد الرد، كما يقال، لكينتون وذلك بتفويض ثمن تحله القوى والسافر وان الفاشل قبل اشهر من الانتخابات ضمه ولصحة منظمة شايرون بيريس وحزب "عمل" الذي يتزعمه، وذلك يكون بطلاق شرارة عبوة المولودة الحامية بين اسرائيل والفلسطينيين كما حصل اخيرا وبزواكه الاخرة المصرية وتضيق منازلتها الشرق الاوسطية.

ان في البصر الثالث من هذه المصار انقلنا لثلاثا فبعد بان نتانياهو قام برد الرجل عندما تسمب بالولادة الدامية مع الفلسطينيين يوم اتخذ قراره بفتح الخناق قرب المسجد الأقصى وتاليا عندما تسبب باراك فوري الرئيس الحريري، علما ان نتانياهو ذلك على الصعيد الانتخابي الحريري لم تظهر واضحة بعد. ويعتبر ايضا ان نتانياهو له حق في ان يسعى مباشرة وفي صورة متمثلة الى اسقاط رئيس الولايات المتحدة المصرية - فضلا عن انه لا يستطيع ان يتحمل مسؤولية عمل من هذا النوع وقبلكاسته ليس عليه فحسب بل على اسرائيل ايضا. طبعاً، ربما سيبقى نتانياهو قادرا على ابقاء الترام مسيطرا على كينتون من خلال عدم تمهيد توصيل للتفاوض مع الفلسطينيين الى نتائج خلال الشهر الذي يفصل الليبركيين عن انتخابات الرئاسة. لكن الذي في حال حصوله من شأنه تقويض للجنة امنية التي سعى ولا يزال يسعى اليها المسؤولون المصريون لاول ومن شأنه وضع العملية السلمية على كف عريقت وسعما المتفقد وسبقيتها مقتضا بان الرئيس الحريري ان يستطيع ممرسة اي ضغط عليه كائن ولا حتى بعد فوزه بولاية رئاسية جديدة، اذا فاز. ولا يعود ذلك فقط الى نفوذ اسرائيل داخل الولايات المتحدة ولا الى التأثير البالغ للوبي الصهيوني الحريري وكذلك لليبركيين اليهود، رغم خفاة حجمه بل يعود ايضا الى شخصية كينتون "انظمة" جدا في حين ان المصالحة الحيوية للولايات المتحدة التي يمدحها جديا وعلى نحو خطير جمهور الوضع في الشرق الاوسط، فضلا عن محملة اسرائيل، تقتضي كلاما رئيسيا اميركا حازما كينتاينو - وذلك غير متوقع.

سركيس نعيم

## مجلس الوزراء الاربعاء ومجلس النواب في ٢٢

### الحريري: سنسعى الى حل للعاملين في الاعلام



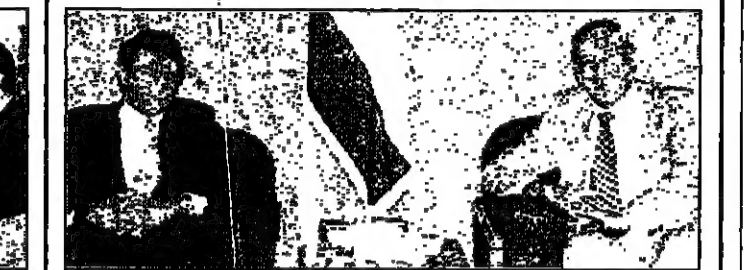
الرئيس الحريري مع أعضاء مجلس الوزراء والوزراء (من اليمين)

وقد استقبل رئيس مجلس الوزراء رفيق الحريري في مكتبه في قصر الجمهوريات في بيروت، وفد من العاملين في الاعلام، وذلك في محاولة من الحكومة لحل مشاكلهم.

وقد تحدث الحريري عن أهمية الاعلام في الحياة الوطنية، وضرورة توفير بيئة عمل مناسبة للعاملين في هذا المجال.

## لقاءات بري الديبلوماسية في ساحة النجمة

### سفير الكويت: نحن مع وحدة العراق



السفير الكويتي عبد الله الفهد في لقاءاته مع المسؤولين اللبنانيين

استقبل رئيس مجلس النواب نبيه بري في ساحة النجمة، وفد من المسؤولين الكويتيين، وذلك في محاولة من الحكومة لحل مشاكلهم.

وقد تحدث بري عن أهمية الكويت في المنطقة، وضرورة توفير بيئة عمل مناسبة للعاملين في هذا المجال.

وقد استقبل رئيس مجلس الوزراء رفيق الحريري في مكتبه في قصر الجمهوريات في بيروت، وفد من العاملين في الاعلام، وذلك في محاولة من الحكومة لحل مشاكلهم.

وقد تحدث الحريري عن أهمية الاعلام في الحياة الوطنية، وضرورة توفير بيئة عمل مناسبة للعاملين في هذا المجال.

استقبل رئيس مجلس النواب نبيه بري في ساحة النجمة، وفد من المسؤولين الكويتيين، وذلك في محاولة من الحكومة لحل مشاكلهم.

وقد تحدث بري عن أهمية الكويت في المنطقة، وضرورة توفير بيئة عمل مناسبة للعاملين في هذا المجال.

## الاسماء الكاملة للمساهمين في التلفزيونات والاذاعات المرخص لها

عقيلة الرئيس بري (جوزيف شياق) (وكيل جابر شافوري) سفير ماب، (ياسين جابر، نعمة طعمة، نبيه شامون، رباح كامل جابر (شقيق الوزير جابر) محمد ياسين، اسامة زهران، ناني عازار.

٢- اذاعة "بيان المر".

شوقي بوسليمان، غسان كبي، ماري فرانسوا بلسيل، محمود عبيدالله العربي، جوزيف افرام، صلاح عيسى، جيب افرام، ونام ونام، شركة الفخر للتعلم (متملة بولس افرام، الولد، من، عبيدالله السيد شرف الدين، موان، عبيدالله شرف الدين، علي السيد احمد، قنديل، الشبكة الدولية للارسل (L.B.N) المتملة برئيس مجلس افرام، السيد محمد بلكي واضعه مجلس اذاعة، النائب غسان مطر، مجلس فنان الشارقة، غسان (مدير مكتب الوزير اسعد حران)، بهاء حرب، جمال فاخوري (مدير مكتب الوزير حران)، النائب السابق قطوان خليل، فوز يوجودة، سركيس ابويزيد.

## الاسماء الكاملة للمساهمين في التلفزيونات والاذاعات المرخص لها

عقيلة الرئيس بري (جوزيف شياق) (وكيل جابر شافوري) سفير ماب، (ياسين جابر، نعمة طعمة، نبيه شامون، رباح كامل جابر (شقيق الوزير جابر) محمد ياسين، اسامة زهران، ناني عازار.

٢- اذاعة "بيان المر".

شوقي بوسليمان، غسان كبي، ماري فرانسوا بلسيل، محمود عبيدالله العربي، جوزيف افرام، صلاح عيسى، جيب افرام، ونام ونام، شركة الفخر للتعلم (متملة بولس افرام، الولد، من، عبيدالله السيد شرف الدين، موان، عبيدالله شرف الدين، علي السيد احمد، قنديل، الشبكة الدولية للارسل (L.B.N) المتملة برئيس مجلس افرام، السيد محمد بلكي واضعه مجلس اذاعة، النائب غسان مطر، مجلس فنان الشارقة، غسان (مدير مكتب الوزير اسعد حران)، بهاء حرب، جمال فاخوري (مدير مكتب الوزير حران)، النائب السابق قطوان خليل، فوز يوجودة، سركيس ابويزيد.

### Manasseh

Sélection spéciale d'articles soldés (50%)

Christoffe Baccarat  
LALIQUE BERNARDAUD

exposés de 10h00 à 17h00  
(Samedi de 10h00 à 13h00)  
en nos anciens locaux.

14 rue Fourn et Hayek, Im. Ayoub, 2<sup>me</sup> étage,  
tél: 01-251552 - 2018701 - 200433

### سي أند إي كوليدج

C.E. COLLEGE

مستوى شهادات (B.T.) و (T.S.) و دبلوم (AH & MA) U.S.A.

الانجليزية، الكمبيوتر، العلوم التجارية، الرياضيات، الفيزياء، الكيمياء، الفنون، حيا تمارين، دورات خاصة في الكمبيوتر وبيع الاتصالات.

### APC

AMERICAN POWER CONVERSION

American Power Conversion has announced an authorised channel for selling of their market leading power protection products. "This has been established," explained the Middle East's business manager, Philip Hughes, "so the selling chain and end user customers can obtain the highest service".

The first distributor to be recognised as an APC partner in Lebanon is EDM S.A.R.L. (Engineering Design and Manufacturing). Mr Hughes added, "this is the only distributor that has been recognised as offering their dealers outstanding service and I suggest that all dealers should use this channel in preference to other distributors." In addition to recognising distributors, a new Power Partner Program will be launched at GITEK for dealers.

The Power Partner Program will offer dealers technical, sales, marketing and educational assistance to assist them to offer first class service. There will also be an integrated loyalty scheme to motivate what is becoming the most important aspect of selling PC's and Servers - to get the customer protected from power problems that cause data loss. Any distributors or dealers wishing to become part of the APC Power Partner Program should visit APC's stand H7-2 at GITEK to obtain details. APC are also throwing out promises to be the best party this year at GITEK at a "secret location" - to get your invite visit their stand, but be early as places are limited.

American Power Conversion (NASDAQ:APCC) is the market share leader in the design, manufacture and marketing of power protection equipment, including surge suppressors, uninterruptible power supplies (UPS), power conditioning equipment and related software for computer and computer related equipment. APC reported sales of \$ 515 Million for the year ended December 31, 1995. The company is headquartered in West Kingston, RI and its products are distributed world-wide.

American Power Conversion is an affirmative action/equal opportunity employer. All trademarks are the property of their owners.

Visit APC's web site at <http://www.apcc.com> for the latest products and news from APC.

### APC

AMERICAN POWER CONVERSION

American Power Conversion has announced an authorised channel for selling of their market leading power protection products. "This has been established," explained the Middle East's business manager, Philip Hughes, "so the selling chain and end user customers can obtain the highest service".

The first distributor to be recognised as an APC partner in Lebanon is EDM S.A.R.L. (Engineering Design and Manufacturing). Mr Hughes added, "this is the only distributor that has been recognised as offering their dealers outstanding service and I suggest that all dealers should use this channel in preference to other distributors." In addition to recognising distributors, a new Power Partner Program will be launched at GITEK for dealers.

The Power Partner Program will offer dealers technical, sales, marketing and educational assistance to assist them to offer first class service. There will also be an integrated loyalty scheme to motivate what is becoming the most important aspect of selling PC's and Servers - to get the customer protected from power problems that cause data loss. Any distributors or dealers wishing to become part of the APC Power Partner Program should visit APC's stand H7-2 at GITEK to obtain details. APC are also throwing out promises to be the best party this year at GITEK at a "secret location" - to get your invite visit their stand, but be early as places are limited.

American Power Conversion (NASDAQ:APCC) is the market share leader in the design, manufacture and marketing of power protection equipment, including surge suppressors, uninterruptible power supplies (UPS), power conditioning equipment and related software for computer and computer related equipment. APC reported sales of \$ 515 Million for the year ended December 31, 1995. The company is headquartered in West Kingston, RI and its products are distributed world-wide.

American Power Conversion is an affirmative action/equal opportunity employer. All trademarks are the property of their owners.

Visit APC's web site at <http://www.apcc.com> for the latest products and news from APC.



# TERMIUM

The Beirut Information Technology Exhibition

**PCA**

3RD EDITION OF LEBANON'S  
LEADING COMPUTER,  
TELECOMMUNICATIONS  
& OFFICE AUTOMATION EXHIBITION

**BEIRUT HALL**  
Le Parc de l'Événement  
Sin el Fil

## CONFERENCE AGENDA

### Friday 4 October

6:00-8:00 pm • Hall A

#### COPYRIGHT & INTELLECTUAL PROPERTY PROTECTION FOR THE INFORMATION TECHNOLOGY INDUSTRY IN LEBANON

**Speakers:**

- Mr. Khaled Awad  
Regional Manager, Middle East  
Microsoft Corporation
- Mr. Ashok Sharma  
Business Software Alliance
- Mr. Nagi Ghawi  
General Manager  
National Group Consultants

**Moderator (on behalf of the PCA):**

- Mr. Jalal Fawaz  
General Manager  
Automation & Computer Technologies sal

### Saturday 5 October

6:00-8:00 pm • Hall A

#### INTERNET IN LEBANON: PRESENT SITUATION & PERSPECTIVES

**Speakers:**

- Mr. Ghassan Assi  
Director of Equipment & Construction  
Ministry of P&T
- Mr. Nabih Abou Khaled  
Internet Lebanese Domain  
Administrator & Director of PC  
support group  
American University of Beirut
- Mr. Roland Acra  
International Consultant  
Internet/Internetworking
- Mr. Maroun Chammas  
General Manager  
Data Management sal
- Mr. Sam Lutfallah  
General Manager  
Inconet sal

**Moderator (on behalf of the PCA):**

- Mr. Claude J. Bahsali  
General Manager  
Mideast Data Systems Lebanon sal

Organized by the PCA

# ING BANK

HEAD OFFICE AMSTERDAM - HOLLAND

June 1996 Figures

ING Group

TOTAL ASSETS	US \$ 257 bn
CAPITAL BASE	US \$ 17.6 bn
EMPLOYEES	53,756
NBR. OF COUNTRIES	52

ING Bank Beirut branch, part of  
ING Group, offers you full local  
banking services including corporate  
investment and private banking.

Fouad Boutros Bldg. - Sursock Street - Ashrafieh  
Tel: (01) 325020 - Fax: (01) 325022.



















A

وسط تدابير أمنية مشددة و"منع تجول"  
اعتصام محدود بعيداً عن القصر الحكومي  
أبورزق: لا والف لا ... قهر الاعلام سموه تنظيماً



للوزير فاضلي مملو بطله في وقتيه الصغار

التفتت والسرار في آثار المصروع،  
ومكنا بؤس العهد وما نزل ذوق  
اليوم وسفلة العالم بشرى ولنا  
جميع المصروع الهوي في جميع  
العنيين بعد الشان من المتعجبين  
مزايرين أو مزينين في اقتراح الطعوي  
والي المستعمرين في القطع الزوي  
أو التصنيع الفلاني والجلالين في  
الزراية أو التصنيع والتجارة والادب  
والفلسفة...» وأكد أن مصروع  
الزراية الشامل سر حقيقة طروسة  
ويصلح العباد اختيارا من اليوم (١)  
والفعل العيوب والتعطيل السليم  
بما يعطينا تحمدا وبالله العزوة  
نقول نحن المصروع اليوم ما زرعه  
باليس (٢)» وحده المصروع  
وليفعل بمره،

أولا - مسج شامل لمرشوات  
الزراية البنقية بشقيها الذلي  
والعوي.

ثانيا - مسج شامل للمزاولين  
والمرسين من أصحاب المصروع  
والمستعمرين والاحمال.

ثالثا - مسج احد مرتكبات

مصروع المصراع الزراية الشامل  
كان موزع على خمسة اشكال عهده  
اسم موزع على مرقعي فاصوري في  
مكتبته في الزراية، وما موزع بهذا  
التقسيم مع جاساس الفاعل  
وتدومون من البنك الذي وزراية  
الزراية بمدة ١٧٠ دولار فاصوري  
من منظمة المصراع المتعددة  
الزراية الفاعل.

ومصر الزراية مثل «الفاو» في  
البنان عام في رمضان ورئيس اللجنة  
الزراية المصرفة على المصروع لشكتور  
رئيس كسيران وفلاحه، رئيس المصراع  
المصرفة لشكتور: عادل شوري  
والمصر والمصروع المصروع لشكتور  
رئيس مصر، في مصر الزراية  
رئيس مصر التجارة والمصراع الزراية  
في مصر والمصراع، محمد الزراية  
ومصر المصراع في المصراع  
الزراية لشكتور احد فاعل.

وتلا فاصوري هذا ما فيه،  
«سبحني ان اعان المصراع بكل ما  
وافر الخلقه على المصراع المصراع  
الزراية الشامل في زراية الزراية  
اذ



نعمت "الديموقراطية" ولافتت.

منع تبول" في شارع النمره، خلف القصر الحكومي.

**حضانة وروضة أطفال Les Poussins**

عربي  
٥-١ سنوات

فرنسي - انكليزي  
تبدأ الدروس في ٧ تشرين الأول  
حضانة - روضة اثنى وروضة ثالثة

المرحلة ١ - ٧,٢  
٤ - ٧,٢  
المرحلة ١ مؤتمنة

شارع مدام كوري - قرب ميدالية بريستول ٨٩٨٨٨ الفكان عذوة



البلدة	العرفا	التباقي (ن)	الكوكيل البحري
شويكة	ليصلول	١٦/٥٠	ج. بطرس
كاتب مصغلي	البيرة	٥٠ مصغلي	مد كورو
ادجود كورسيكا	ميجاد	١٠٥/١١٠	مستوفيت لشوئال شينير
بازورو	زافنا	١٦١/١٨٤	مستوفيا سي الكين
اورتيك ستر	البيرة	٥٠	ع. كوكوي
ار. سامين	سامين	٧٥	توتيت شينير







وظائف

Important company in the trading of food commodities and others looking for graduated person with experience in the field (over 4 years) good salary & incentives. Public relations department. Contact Mrs Sammar: 442082 - 443756 - 584679

مطعم كبري بحاجة الى موظفين صالة - كومي، ذي خبرة. التل: ٠١/٢٥١٢٤١ - ٠١/٢٦١١٠٠

مطلوب صجلي خبرة لا تقل عن سنتين منطقة قرنة شومان الدوام ٩-٢ مساء ٤٩٢٠٧٨ - ٤٩٢١٤٢٨

مطلوب سائقو درجت لارية (Mobilette) فوق ١٨ سنة - معرفة منطقة الشرقية جيداً - الدوام ١١ صباحاً حتى ٦ مساءً ٩/٩٢١٥٢ - ٩/٩٢١٥٢

مطلوب راسم صناعي لديه خبرة في تدوين لبيع المناطق اللبنانية لتوزيع مواد مختلفة من اصناف عالمية. التل: ٤٠٠٨١٠ - ٤٠٠٩١٠

We're looking for experienced graphic designers and Aggressive salespeople. Call Mr Karam at 01/407074 from 9 to 5

Needed for an English magazine: 1. Ladies with exp. in sales & advertising. 2. Layout designers with exp. 01/414565 from 1:00 to 4:00 p.m.

شركة سعودية كبرى في صناعة وتسويق المواد الغذائية ولها فروع في جميع انحاء المملكة ترضع فنيين مدير عام للتسويق مقره في الرياض والخبر - المملكة العربية السعودية على ان تتوفر فيه المؤهلات الاساسية التالية: ١- شهادة جامعية - تخصصات تجارة او تسويق ٢- فنان الفنون العربية والانكليزية كتابة وتحتا. ٣- العلم باستخدام الحاسب الالى ٤- خبرة عمالية لا تقل عن ١٠ سنوات في مجال تسويق المواد الغذائية الرتب والامتيازات تحدد على ضوء المقابلة وتقييم مميزات المرشح. تقدم الطلبات مع صورة عن إثبات الشخصية والشهادات العلمية والخبرات الى: ص. ب. ١٩٤ الخبر ٣١٩٥٢

BARDAWIL SPECIALITIES

CIVIL ENGINEERS The company is seeking professionals with the following characteristics: - Graduate of AUB/ESIB/LU/LAU. - Experience: Up to 5 years

Apply in strict confidence with CV to: Marwan Bardawil, Bardawil Bldg -Dora- POB 110967 Beirut-Tel:884 175, Fax:884 187

A leading Lebanese Industrial Company located in west Beirut is looking to hire:

TWO ELECTRO-MECHANICAL ENGINEERS

- .B.E. or E.E degree
- .Good Command of English is a must
- .Computer Literacy is a plus
- .1 - 2 years experience

Interested candidates, please drop C.V at P.O.Box 13/5592, Chouran - Beirut, before October 10th, 1996

SAUDI LEBANESE MODERN CONSTRUCTION CO.

a leading Saudi Contractor requires for one of its major building Construction projects

PROJECT MANAGER

- \* B.Sc. Degree in Civil Engineering
- \* Minimum 15 years experience in management of major Civil Building construction Projects.
- \* Proven work record in the implementation of project control systems including Scheduling, Cost control & Quality control.
- \* Ability to lead and coordinate multi-discipline Engineering and Construction teams on large turnkey projects.

SENIOR MECHANICAL ENGINEER

- \* B.Sc. degree in Mechanical Engineering.
- \* Minimum 10 years experience in execution of Buildings electro-mechanical works.
- \* Ability to lead a team of mechanical & electrical Engineers & coordinate all projects.

Candidates are invited to send their CV's to: SALMOC P.O. BOX 1699-RIVADH 11441 FAX: 966-1-4761519 Beirut Phone 961-1-383075 Fax 961-1-383078

إعلانات

كل ٤ اسطر ١٨.٠٠٠ ليرة لبنانية  
كل سطر اضافي ٥.٠٠٠ ليرة لبنانية

شقة على طريق عام عبر الطابق الثاني علوي مساحة ٢٠٠م. للبيع التل: ٠٢/٧٤١١٩٩

شقة ١٢٠م. غرفتان نوم وصالون الطابق الثالث الحمت تلخون ٠٢/٦٨٩٩٨

للبيع شقة ٣ نوم صالون طعم مسج وتوليمها تقسيط اكثر من ٥ سنوات فلتايس ٠٢/١٠٧٢٤٦

للبيع مكتب ٨٠م. شارع نيو جديدة بناية Space ٧ يسر مفر ت ٠٢/١٨٨٨٦١

شقة سوربولوكس، الفناء مطلة على البحر، ط ٤، مكيف ٢٥٠م. كراج ارضي مستقل لسيارتين ٠٢/٧٤٧٠٩

شقة سوربولوكس، الفناء مطلة على البحر، ط ٤، مكيف ٢٥٠م. كراج ارضي مستقل لسيارتين ٠٢/٧٤٧٠٩

للبيع مكتب ١٠٠م. مكتب (كل على حدة او مع بعضهما) من الفل قارب G.G.F. طابق اول، ت ١٠٧٨٩ ٠٢/٦٥٥١٠٢

الكفور ١٢٢٢م الاتصال بالمكتب ٠٢/٢٤٧٠٠

للبيع شقة ١٢٢٢م الاتصال بالمكتب ٠٢/٢٤٧٠٠

للبيع شقة ١٢٢٢م الاتصال بالمكتب ٠٢/٢٤٧٠٠

للبيع شقة ١٢٢٢م الاتصال بالمكتب ٠٢/٢٤٧٠٠

للبيع شقة ١٢٢٢م الاتصال بالمكتب ٠٢/٢٤٧٠٠

للبيع شقة ١٢٢٢م الاتصال بالمكتب ٠٢/٢٤٧٠٠

للبيع شقة ١٢٢٢م الاتصال بالمكتب ٠٢/٢٤٧٠٠

للبيع شقة ١٢٢٢م الاتصال بالمكتب ٠٢/٢٤٧٠٠

للبيع شقة ١٢٢٢م الاتصال بالمكتب ٠٢/٢٤٧٠٠

للبيع شقة ١٢٢٢م الاتصال بالمكتب ٠٢/٢٤٧٠٠

للبيع شقة ١٢٢٢م الاتصال بالمكتب ٠٢/٢٤٧٠٠

للبيع شقة ١٢٢٢م الاتصال بالمكتب ٠٢/٢٤٧٠٠

للبيع شقة ١٢٢٢م الاتصال بالمكتب ٠٢/٢٤٧٠٠

للبيع شقة ١٢٢٢م الاتصال بالمكتب ٠٢/٢٤٧٠٠

للبيع شقة ١٢٢٢م الاتصال بالمكتب ٠٢/٢٤٧٠٠

للبيع شقة ١٢٢٢م الاتصال بالمكتب ٠٢/٢٤٧٠٠

للبيع شقة ١٢٢٢م الاتصال بالمكتب ٠٢/٢٤٧٠٠

للبيع شقة ١٢٢٢م الاتصال بالمكتب ٠٢/٢٤٧٠٠

سيارات

Cherry موبيل A1 ٢٧٠٠ دولار المالك ٢٤٨٠٠٢. ولد زكي.

Volvo 960 3.0 24 val mod. 95 night blue 16000 kms. full + Extra excel 32000\$. Tel: 03/330959

BMW 325i md. 89 automatic A/C. ABS excellent état. Tel: 03/717770

Chevrolet بياعي السفر Corsica LTZ Special Edition. mod 90. à 7500\$ 03/276543

للبيع باصات صغيرة بحالة ممتازة ٠٣/٦٣١٧٢٧

FOR SALE MINI BUSES In perfect conditions 03/631727

Peugeot 605 S.V 3.0 mod. 1991 toutes options 70000 km. interieur cuir prix 13000\$. tel 01/821868 - 03/884472

للبيع مرسيدس 300E م ٩١ و 535 و BMW م ٩٠ في حالة جيدة جسر اوشين منطقة سمر مفر. ت ٠٢/٧٤٧٠٩

دويك الترا ٨٩ في حالة ممتازة جبا ٥٨٠٠٠ يسر نهائي غير مسجلة ابتايل. المكتب ٠٢/٢٩٦٩١٥

سيارات

مطلوب سيارة موندو اكورد موبيل ١٩٩٤ full option A/C ١٩٩٤ م ٨-٤ ببط ٠٢/٢٤٦١٢٢

PACKARD BELL \ INTELCO. Requires: 1 - Computer Sales persons 2 - Hardware Engineers 3 - Hardware Technicians 4 - UPS Technicians (01) 389047 - (01) 601439

مطلوب موزعون فرعيون

مؤسسة خليجية وكلاء حصريون في دول عربية لأجهزة أمريكية معتمدة من الجامعات والمعاهد الأمريكية والعالية تعمل على تخفيض استهلاك وقود السيارات وتقليل التلوث ترغب بتعيين موزعين في المناطق اللبنانية ترسل الطلبات على فاكس رقم ٧٧٠٠٦٨ - أبو ظبي

For its Touristic guide, our company is in need for sales representatives: Between 20 and 25 years old. (male or female). Dynamic and self-motivated. Motorized. Working shedule is between 1-3:30 in addition to night work. For an appointment call the Human resources department: (01) 482987 - 500651 - 481179

An important company in the business information field is seeking sales representatives who should be: Motorized. Fluent in English. Self-motivated, dynamic, and with a sales personality. Attractive package is offered For appointments please call Miss Ghada on: (01) 481179 - 500651 - 500755

للبيع شقة ١٢٢٢م الاتصال بالمكتب ٠٢/٢٤٧٠٠

للبيع شقة ١٢٢٢م الاتصال بالمكتب ٠٢/٢٤٧٠٠

للبيع شقة ١٢٢٢م الاتصال بالمكتب ٠٢/٢٤٧٠٠

للبيع شقة ١٢٢٢م الاتصال بالمكتب ٠٢/٢٤٧٠٠

مفروشات

فجل السفر فرش مصري ستيل ومودرن وصيني ولوحات زيتية ياقوت والماني وفيزيرين وماتيل باي ثمن ٢١٨٠١٠ كورنيش المزرة - رضا

مفروشات

مفقود

غابرت الخادمة المنجية وتحمي Elsam Scaria منزل مخدوما وام تعدم. خنجر من يستخدمها او يابوها تحت طائلة الملاحقة القانونية. الاتصال ٠٢/٦٣٧٢١٢

مفروشات

كمية من الموكيت نوعية جيدة بأسعار مغرية التل: ٤٥٧٢٩٢ - ٤٥٧٢٩٢

مدارس

Ras Beirut Nursery قرب مستشفى الجامعة الأمريكية - الحمرا تعان من بدء التسجيل لاطفال ما بين ٢ اشهر و ٢ سنوات بولام جديد من التالمة صلبا حتى الخامسة بعد الظهر. الاتصال ٢٤٢٠٩٢

PACKARD BELL \ INTELCO.

Requires: 1 - Computer Sales persons 2 - Hardware Engineers 3 - Hardware Technicians 4 - UPS Technicians (01) 389047 - (01) 601439

مطلوب موزعون فرعيون

مؤسسة خليجية وكلاء حصريون في دول عربية لأجهزة أمريكية معتمدة من الجامعات والمعاهد الأمريكية والعالية تعمل على تخفيض استهلاك وقود السيارات وتقليل التلوث ترغب بتعيين موزعين في المناطق اللبنانية ترسل الطلبات على فاكس رقم ٧٧٠٠٦٨ - أبو ظبي

For its Touristic guide, our company is in need for sales representatives: Between 20 and 25 years old. (male or female). Dynamic and self-motivated. Motorized. Working shedule is between 1-3:30 in addition to night work. For an appointment call the Human resources department: (01) 482987 - 500651 - 481179

An important company in the business information field is seeking sales representatives who should be: Motorized. Fluent in English. Self-motivated, dynamic, and with a sales personality. Attractive package is offered For appointments please call Miss Ghada on: (01) 481179 - 500651 - 500755

للبيع شقة ١٢٢٢م الاتصال بالمكتب ٠٢/٢٤٧٠٠

للبيع شقة ١٢٢٢م الاتصال بالمكتب ٠٢/٢٤٧٠٠

للبيع شقة ١٢٢٢م الاتصال بالمكتب ٠٢/٢٤٧٠٠

للبيع شقة ١٢٢٢م الاتصال بالمكتب ٠٢/٢٤٧٠٠

للبيع في مطيل شقة سوربولوكس ٤٥٢٥٠. منظر طابق التلخون ٠١/٤٤٩٨٥٥ - ٠١/٤٤٩٤٢١ ٩ الى ٥ بعد الظهر

للبيع شقة دولوكس ٤ غرف نوم، صالون ٥٠م. تقريباً موقف عدداً، شوايف داخلي و خاص، للمراحة بناية الصدي مقابل القصر الفرنسي - ميدان سباق الفيل، شارع عمر يوم. الاتصال السبت بين ١-٩ ظهراً

عقارات

للبيع او للإيجار في قلب الاشرفية ٢٥٠م. مع مكتب نزلة بيك أب وتلفون وفكس. الاتصال ٤٨١٩٧١ - ٤٨٢٠٢٢

بياعي السفر للبيع او للإيجار شقة فضاء منطقة قربان تلخون لسكن او لشركة ٢٥٠م (ط) ٢٠٩١٤٩ - ٢/٧٤٧٠٩

شقة سوربولوكس، الفناء مطلة على البحر، ط ٤، مكيف ٢٥٠م. كراج ارضي مستقل لسيارتين ٠٢/٧٤٧٠٩

شقة سوربولوكس، الفناء مطلة على البحر، ط ٤، مكيف ٢٥٠م. كراج ارضي مستقل لسيارتين ٠٢/٧٤٧٠٩

للبيع مكتب ١٠٠م. مكتب (كل على حدة او مع بعضهما) من الفل قارب G.G.F. طابق اول، ت ١٠٧٨٩ ٠٢/٦٥٥١٠٢

الكفور ١٢٢٢م الاتصال بالمكتب ٠٢/٢٤٧٠٠

للبيع شقة ١٢٢٢م الاتصال بالمكتب ٠٢/٢٤٧٠٠

للبيع شقة ١٢٢٢م الاتصال بالمكتب ٠٢/٢٤٧٠٠

للبيع شقة ١٢٢٢م الاتصال بالمكتب ٠٢/٢٤٧٠٠

للبيع شقة ١٢٢٢م الاتصال بالمكتب ٠٢/٢٤٧٠٠

للبيع شقة ١٢٢٢م الاتصال بالمكتب ٠٢/٢٤٧٠٠

للبيع شقة ١٢٢٢م الاتصال بالمكتب ٠٢/٢٤٧٠٠

للبيع شقة ١٢٢٢م الاتصال بالمكتب ٠٢/٢٤٧٠٠

للبيع شقة ١٢٢٢م الاتصال بالمكتب ٠٢/٢٤٧٠٠

للبيع شقة ١٢٢٢م الاتصال بالمكتب ٠٢/٢٤٧٠٠

للبيع شقة ١٢٢٢م الاتصال بالمكتب ٠٢/٢٤٧٠٠

للبيع شقة ١٢٢٢م الاتصال بالمكتب ٠٢/٢٤٧٠٠

للبيع شقة ١٢٢٢م الاتصال بالمكتب ٠٢/٢٤٧٠٠

للبيع شقة ١٢٢٢م الاتصال بالمكتب ٠٢/٢٤٧٠٠

للبيع شقة ١٢٢٢م الاتصال بالمكتب ٠٢/٢٤٧٠٠

للبيع شقة ١٢٢٢م الاتصال بالمكتب ٠٢/٢٤٧٠٠

للبيع شقة ١٢٢٢م الاتصال بالمكتب ٠٢/٢٤٧٠٠

للبيع شقة ١٢٢٢م الاتصال بالمكتب ٠٢/٢٤٧٠٠

للبيع شقة ١٢٢٢م الاتصال بالمكتب ٠٢/٢٤٧٠٠

للبيع شقة ١٢٢٢م الاتصال بالمكتب ٠٢/٢٤٧٠٠

شقة على طريق عام عبر الطابق الثاني علوي مساحة ٢٠٠م. للبيع التل: ٠٢/٧٤١١٩٩

شقة ١٢٠م. غرفتان نوم وصالون الطابق الثالث الحمت تلخون ٠٢/٦٨٩٩٨

للبيع شقة ٣ نوم صالون طعم مسج وتوليمها تقسيط اكثر من ٥ سنوات فلتايس ٠٢/١٠٧٢٤٦

للبيع مكتب ٨٠م. شارع نيو جديدة بناية Space ٧ يسر مفر ت ٠٢/١٨٨٨٦١

شقة سوربولوكس، الفناء مطلة على البحر، ط ٤، مكيف ٢٥٠م. كراج ارضي مستقل لسيارتين ٠٢/٧٤٧٠٩

شقة سوربولوكس، الفناء مطلة على البحر، ط ٤، مكيف ٢٥٠م. كراج ارضي مستقل لسيارتين ٠٢/٧٤٧٠٩

للبيع مكتب ١٠٠م. مكتب (كل على حدة او مع بعضهما) من الفل قارب G.G.F. طابق اول، ت ١٠٧٨٩ ٠٢/٦٥٥١٠٢

الكفور ١٢٢٢م الاتصال بالمكتب ٠٢/٢٤٧٠٠

للبيع شقة ١٢٢٢م الاتصال بالمكتب ٠٢/٢٤٧٠٠

للبيع شقة ١٢٢٢م الاتصال بالمكتب ٠٢/٢٤٧٠٠

للبيع شقة ١٢٢٢م الاتصال بالمكتب ٠٢/٢٤٧٠٠

للبيع شقة ١٢٢٢م الاتصال بالمكتب ٠٢/٢٤٧٠٠

للبيع شقة ١٢٢٢م الاتصال بالمكتب ٠٢/٢٤٧٠٠

للبيع شقة ١٢٢٢م الاتصال بالمكتب ٠٢/٢٤٧٠٠

للبيع شقة ١٢٢٢م الاتصال بالمكتب ٠٢/٢٤٧٠٠

للبيع شقة ١٢٢٢م الاتصال بالمكتب ٠٢/٢٤٧٠٠

للبيع شقة ١٢٢٢م الاتصال بالمكتب ٠٢/٢٤٧٠٠

للبيع شقة ١٢٢٢م الاتصال بالمكتب ٠٢/٢٤٧٠٠

للبيع شقة ١٢٢٢م الاتصال بالمكتب ٠٢/٢٤٧٠٠

للبيع شقة ١٢٢٢م الاتصال بالمكتب ٠٢/٢٤٧٠٠

للبيع شقة ١٢٢٢م الاتصال بالمكتب ٠٢/٢٤٧٠٠

للبيع شقة ١٢٢٢م الاتصال بالمكتب ٠٢/٢٤٧٠٠

للبيع شقة ١٢٢٢م الاتصال بالمكتب ٠٢/٢٤٧٠٠

للبيع شقة ١٢٢٢م الاتصال بالمكتب ٠٢/٢٤٧٠٠

للبيع شقة ١٢٢٢م الاتصال بالمكتب ٠٢/٢٤٧٠٠

Dei-EI-Kalaa country - club requires an accountant, computer literacy, preferability for region residents. Phone: 04/972988 - 972989

معمل البسة نسائية يطلب معلم تفصيل على الطاوله مقص دلو وأداة حرزة مسطرة ٠١/٧٠٤٤٢٢

Newly established English magazine needs personnel with experience: - Editor with minimum experience 3 years. - part time reporters. - Secretary (bilingual with computer knowledge). - Advertising executives. - Sales representatives. - Designer. For more information please call: 03/751273

شركة كبرى بحاجة الى معلمي تجارة افرنجي ومساعد معلمين. الحضور شخصياً - زهر الهوت، عمارة شامو، بناية الصديلي، تجاه شركة غاز الشرق. المكتب ٠١/٨٨٤٢٨٢ - ٠٢/٢٤٩٢١١

مطلوب سكرتيرة تجيد اللغة الانكليزية لشركة كومبيوتر. الاتصال ٢٤٨١٧٠ - ٢٤٨٨٤٤

مدرسة التربية والتعليم برج حمود - كنيسة الروم بحاجة الى مدرسين و مدرسات في مادة الرياضيات باللغة الانكليزية ٤٩٨٢٨٩

مطلوب مساعد او مساعدة في المكياج الاتصال في الساعة ١١ حتى الساعة ٢٠٠٠ ٠٢/٢٤٧٠٠

مطلوب مساعد او مساعدة في المكياج الاتصال في الساعة ١١ حتى الساعة ٢٠٠٠ ٠٢/٢٤٧٠٠

مطلوب مساعد او مساعدة في المكياج الاتصال في الساعة ١١ حتى الساعة ٢٠٠٠ ٠٢/٢٤٧٠٠

مطلوب مساعد او مساعدة في المكياج الاتصال في الساعة ١١ حتى الساعة ٢٠٠٠ ٠٢/٢٤٧٠٠

مطلوب مساعد او مساعدة في المكياج الاتصال في الساعة ١١ حتى الساعة ٢٠٠٠ ٠٢/٢٤٧٠٠

مطلوب مساعد او مساعدة في المكياج الاتصال في الساعة ١١ حتى الساعة ٢٠٠٠ ٠٢/٢٤٧٠٠

مطلوب مساعد او مساعدة في المكياج الاتصال في الساعة ١١ حتى الساعة ٢٠٠٠ ٠٢/٢٤٧٠٠

مطلوب مساعد او مساعدة في المكياج الاتصال في الساعة ١١ حتى الساعة ٢٠٠٠ ٠٢/٢٤٧٠٠

مطلوب مساعد او مساعدة في المكياج الاتصال في الساعة ١١ حتى الساعة ٢٠٠٠ ٠٢/٢٤٧٠٠



















## « ننتياهو يسعى الى طمأنة الفلسطينيين الى التزامه السلام

الأمين العام لرئاسة السلطة الوطنية الفلسطينية الطيب عبد الرحيم أن «الجلب الفلسطيني سيستمر بمناشاة عريقت وزير الحكم المحلي ورئيس لجنة التوجيه والإشراف الفلسطينية - الإسرائيلية والجلب الإسرائيلي بالجلب دان شومرون».

وفي صراحة أعلن الأمين العام لمجلس وزراء السلطة الفلسطينية أن «مجلس وزراء السلطة الفلسطينية انتمى إلى عريقتهم اجتماعاً قامة بين الفلسطينيين وإسرائيل، وقال أن الجانب الإسرائيلي «سيطلب بعد الاجتماع أن تتنازل المفاوضات الى القاهرة أو طابا في مصر من أجل التحضير لمفاوضات منظمة لتنفيذ الاتفاقيات بين منظمة التحرير وإسرائيل، وخصوصاً إعادة التصديق في الخليل».



الأمين العام لثلاثي مستقبلي الزعيم الفلسطيني ياسر عرفات في الرباط لفس. (أب تيليفوت)

ووفقاً لسلسلة ردود الفعل على الصيغة التي يتبعها أمين وزير الخارجية المصري عمرو موسى بشأنه، يتنازع الفلسطينيون في إيزرير ذلك إلى دفع حسن كتيبة سيديتي ذلك إلى دفع المفاوضات إلى الأمام، لكن الآلة لا يتنازع في الخليل، بل في القاهرة أو طابا، في مصر من أجل التحضير لمفاوضات منظمة لتنفيذ الاتفاقيات بين منظمة التحرير وإسرائيل، وخصوصاً إعادة التصديق في الخليل.

وفي لندن، أصدرت وزارة الخارجية البريطانية بياناً أثبت فيه على قامة واشنطن واعتبرت أن «الضرورة أن يعمل الطرفان للتوصل إلى تسوية سريعة وملموسة وأن عملية السلام ستبقى معرضة لخطر كبير في حال عدم التقدم في المسائل الأساسية». وأكدت أن السلام والأمن لا يتحققان إلا بتفويض الاتفاقيات القائمة والاتفاق على نقاط لا تزال عاقلة.

وفي عمان، وصف وزير الإعلام الأردني الدكتور مروان العوضي نتائج القمة بأنها «كانت مضيئة للتوفيق». وقال إن «القمة ربما جذبت وقوع كارثة على المدى القصير لكنها اعتقد أن شيئاً موسماً يجب أن يحصل».

وأضاف: «إنما بدأ لي أن وجوهي سيستمع في تقدم عملية السلام فساكنون حتى على استعداد للتوجه إلى المنطقة».

وفي طهران، رأت الأمانة الرسمية الإيرانية أن القمة لم تكن سوى محاولة لعملية سلام متخمة.

وأوضحت أن مشاركة عرفات في المناقشات الطويلة وغير المجدية لم تنم عن أي نتيجة فيما كتبت إسرائيل الكثير منها.

(و ص ف، رويترز، ١٠ آب)

المسلح كلمتها الأخيرة. واعتبر أن «السلام والتطبيع كل لا يتجزأ وإذا اتبعنا منطق السلام والحوار لا نعترض التطبيع لخطر أحذاره رمنية». ورأي أن لبنان يمكن أن يكون مكاناً مناسباً لإعادة بناء الثقة مع العرب، وكرر دعوة سوريا إلى معاودة المفاوضات السلام، وتطرق إلى موضوع القدس مؤكداً أنها «عاصمة إسرائيل في العصور القديمة والمعاصرة ولم تكن يوماً عاصمة لدولة أخرى».

أما الرئيس الإسرائيلي عازر ويزمان فأعلن في تصريح إنفاي أن «تتحرك الأمور بعد القمة وتتقدم بعض الشيء». ونظر إلى ما كان عليه قبل القمة يمكن اعتبار النتائج «مقبولة».

أما واشنطن، فأبانت إصراراً على أن تكرر قمة واشنطن تالياً ما، وتجسد ذلك أمس في تلميح وارن كريستوفر إلى أنه قد يتوجه إلى الشرق الأوسط بعد أن يتبع «الوضع».

عن كعب لمعرفة ما لنا كان تطور الأمور يستدل منه أن مثل هذه الرحلة ستكون خطوة إيجابية وبناها وأضاف: «إنما بدأ لي أن وجوهي سيستمع في تقدم عملية السلام فساكنون حتى على استعداد للتوجه إلى المنطقة».

وفي طهران، رأت الأمانة الرسمية الإيرانية أن القمة لم تكن سوى محاولة لعملية سلام متخمة.

وأوضحت أن مشاركة عرفات في المناقشات الطويلة وغير المجدية لم تنم عن أي نتيجة فيما كتبت إسرائيل الكثير منها.

(و ص ف، رويترز، ١٠ آب)

والمستقبلين وإضافة شيء من الإيجابية على الأجواء السياسية المتجمدة، فوصف في حديث تلفزيوني محادثته مع عرفات في واشنطن بأنها «كانت مثمرة وجررت في أجواء مريحة». وقال: «انتم لستم أمام رجل يريد وقف عملية السلام بل على العكس يريد أن يضيء قامة».

فيما (و ص ف) الذي نيلت جبهة واشنطن أن «السلام والتطبيع كل لا يتجزأ وإذا اتبعنا منطق السلام والحوار لا نعترض التطبيع لخطر أحذاره رمنية». ورأي أن لبنان يمكن أن يكون مكاناً مناسباً لإعادة بناء الثقة مع العرب، وكرر دعوة سوريا إلى معاودة المفاوضات السلام، وتطرق إلى موضوع القدس مؤكداً أنها «عاصمة إسرائيل في العصور القديمة والمعاصرة ولم تكن يوماً عاصمة لدولة أخرى».

أما الرئيس الإسرائيلي عازر ويزمان فأعلن في تصريح إنفاي أن «تتحرك الأمور بعد القمة وتتقدم بعض الشيء». ونظر إلى ما كان عليه قبل القمة يمكن اعتبار النتائج «مقبولة».

وأضاف: «إنما بدأ لي أن وجوهي سيستمع في تقدم عملية السلام فساكنون حتى على استعداد للتوجه إلى المنطقة».

وفي طهران، رأت الأمانة الرسمية الإيرانية أن القمة لم تكن سوى محاولة لعملية سلام متخمة.

وأوضحت أن مشاركة عرفات في المناقشات الطويلة وغير المجدية لم تنم عن أي نتيجة فيما كتبت إسرائيل الكثير منها.

(و ص ف، رويترز، ١٠ آب)

تمة المنشور في الصفحة ١ - إسرائيل على التراجع والمعودة إلى الوضع السابق، وهو وضع الحاضر والماضي الذي يقي الأمور جادة في انتظار توافر الظروف والحوادث العرفية.

والمسوا في الكلام على قمة بعد انتهائنا أي تغيير محتمل في الإدارة الأمريكية قد يؤثر على مسار عملية السلام ومقاربة واشنطن للمنازق التي سقطت فيه هذه العملية منذ عودة «يكود» إلى السلطة. ولا يستبعد في الوقت نفسه أن ينتظر الأطراف العرب تحسراً ما في التركية السياسية في إسرائيل نفسها كان يسقط تنفيذاً تحت وطأة الوضع السلفاني الذي ربما بدأ يخسر الإسرائيليون بظهوره أو يضطر إلى التخلي عن قفرائه بالسلطة وعودة حزب العمل إلى مشاركته في المسؤولية من خلال حكومة وحدة وطنية.

تتبع عرفات في غضون ذلك، كشف ياسر عرفات تحركاته للخرج الموقد الفلسطيني وما جرى في قمة واشنطن، وبدأها بزيارة للرباط حيث استقبله الملك الحسن الثاني، وقبل أن يتوجه إلى تونس خرج الزعيم الفلسطيني عن صمته وعلق على «الوضع» في قمة واشنطن بقوله إن «استقبال عملية السلام يتوقف في إسرائيل على الموقف الفلسطيني».

وتنقل عن تصريحاته في لقاءات مع صحفيين في الخليل على حد سواء مع وزير الإعلام الإسرائيلي إيهود باراك، الذي وصفه بـ «الرجل الذي لا يتراجع».

ووفقاً لسلسلة ردود الفعل على الصيغة التي يتبعها أمين وزير الخارجية المصري عمرو موسى بشأنه، يتنازع الفلسطينيون في إيزرير ذلك إلى دفع حسن كتيبة سيديتي ذلك إلى دفع المفاوضات إلى الأمام، لكن الآلة لا يتنازع في الخليل، بل في القاهرة أو طابا، في مصر من أجل التحضير لمفاوضات منظمة لتنفيذ الاتفاقيات بين منظمة التحرير وإسرائيل، وخصوصاً إعادة التصديق في الخليل.

وفي لندن، أصدرت وزارة الخارجية البريطانية بياناً أثبت فيه على قامة واشنطن واعتبرت أن «الضرورة أن يعمل الطرفان للتوصل إلى تسوية سريعة وملموسة وأن عملية السلام ستبقى معرضة لخطر كبير في حال عدم التقدم في المسائل الأساسية». وأكدت أن السلام والأمن لا يتحققان إلا بتفويض الاتفاقيات القائمة والاتفاق على نقاط لا تزال عاقلة.

وفي عمان، وصف وزير الإعلام الأردني الدكتور مروان العوضي نتائج القمة بأنها «كانت مضيئة للتوفيق». وقال إن «القمة ربما جذبت وقوع كارثة على المدى القصير لكنها اعتقد أن شيئاً موسماً يجب أن يحصل».

وأضاف: «إنما بدأ لي أن وجوهي سيستمع في تقدم عملية السلام فساكنون حتى على استعداد للتوجه إلى المنطقة».

وفي طهران، رأت الأمانة الرسمية الإيرانية أن القمة لم تكن سوى محاولة لعملية سلام متخمة.

(و ص ف، رويترز، ١٠ آب)

ان تتناول المحادثات للخطوات الضرورية لتطبيق هذه الاتفاقيات. واعتقد أن هناك طرفاً واحداً مناه.

والقمة الإسرائيلية على عرفات لم تتحرك على جبهة السلام فحسب بل شملت كل ما يتعلق بوضعهم، وإفاد مصدر مطلع في واشنطن أن «اتفاقيات طابا كل شيء» حتى لقب عرفات.

وقال أن الجانب الإسرائيلي تعمد عند ذكر الزعيم الفلسطيني تسميته «عرفات» فقط من دون «الرئيس» أو حتى رئيس منظمة التحرير الفلسطينية.

ووفقاً للرأي العام في دولتين، كان وزير الخارجية الإسرائيلي بنيمين نتانياهو في المؤتمر الصحفي الذي عقده يقول «عرفات» عوض «الرئيس» عرفات حتى، وعلى رغم تهمته القوية بتفويض على معاودة المفاوضات لتنفيذ الاتفاقيات أوسلو والتسحب من الخليل، فإن الشعور في واشنطن هو أن الأزمة لم تخرج بعد من عتق الرجاجة وإن ما حصل كان لدية لازمة.

ووفقاً للرأي العام في دولتين، كان وزير الخارجية الإسرائيلي بنيمين نتانياهو في المؤتمر الصحفي الذي عقده يقول «عرفات» عوض «الرئيس» عرفات حتى، وعلى رغم تهمته القوية بتفويض على معاودة المفاوضات لتنفيذ الاتفاقيات أوسلو والتسحب من الخليل، فإن الشعور في واشنطن هو أن الأزمة لم تخرج بعد من عتق الرجاجة وإن ما حصل كان لدية لازمة.

ووفقاً للرأي العام في دولتين، كان وزير الخارجية الإسرائيلي بنيمين نتانياهو في المؤتمر الصحفي الذي عقده يقول «عرفات» عوض «الرئيس» عرفات حتى، وعلى رغم تهمته القوية بتفويض على معاودة المفاوضات لتنفيذ الاتفاقيات أوسلو والتسحب من الخليل، فإن الشعور في واشنطن هو أن الأزمة لم تخرج بعد من عتق الرجاجة وإن ما حصل كان لدية لازمة.

ووفقاً للرأي العام في دولتين، كان وزير الخارجية الإسرائيلي بنيمين نتانياهو في المؤتمر الصحفي الذي عقده يقول «عرفات» عوض «الرئيس» عرفات حتى، وعلى رغم تهمته القوية بتفويض على معاودة المفاوضات لتنفيذ الاتفاقيات أوسلو والتسحب من الخليل، فإن الشعور في واشنطن هو أن الأزمة لم تخرج بعد من عتق الرجاجة وإن ما حصل كان لدية لازمة.

ووفقاً للرأي العام في دولتين، كان وزير الخارجية الإسرائيلي بنيمين نتانياهو في المؤتمر الصحفي الذي عقده يقول «عرفات» عوض «الرئيس» عرفات حتى، وعلى رغم تهمته القوية بتفويض على معاودة المفاوضات لتنفيذ الاتفاقيات أوسلو والتسحب من الخليل، فإن الشعور في واشنطن هو أن الأزمة لم تخرج بعد من عتق الرجاجة وإن ما حصل كان لدية لازمة.

ووفقاً للرأي العام في دولتين، كان وزير الخارجية الإسرائيلي بنيمين نتانياهو في المؤتمر الصحفي الذي عقده يقول «عرفات» عوض «الرئيس» عرفات حتى، وعلى رغم تهمته القوية بتفويض على معاودة المفاوضات لتنفيذ الاتفاقيات أوسلو والتسحب من الخليل، فإن الشعور في واشنطن هو أن الأزمة لم تخرج بعد من عتق الرجاجة وإن ما حصل كان لدية لازمة.

(و ص ف، رويترز، ١٠ آب)

## « ننتياهو حاول نفس أوسلو فهدد عرفات بالانسحاب

خلال المفاوضات «في أن تعود بالأمير بهجوم الرئيس الأميركي بيل كلينتون لمعد القمة وقال: «أنا مقتنع بأنه لولا دعوة الرئيس كلينتون للقمة لكانت رأينا الشرق الأوسط يتفجر لتفجيراً كبيراً (...) أنني أشعر الليلة بأن الشرق الأوسط أقل خطراً وأكثر أمناً الآن مما كان من قبل».

والتزم أوسلو إلى الخلاف على اتفاقيات أوسلو إذ قال في حديث صحفي أن إسرائيل كانت ترغب من

لنا جميعاً في الشرق الأوسط. ولشد بهجوم الرئيس الأميركي بيل كلينتون لمعد القمة وقال: «أنا مقتنع بأنه لولا دعوة الرئيس كلينتون للقمة لكانت رأينا الشرق الأوسط يتفجر لتفجيراً كبيراً (...) أنني أشعر الليلة بأن الشرق الأوسط أقل خطراً وأكثر أمناً الآن مما كان من قبل».

والتزم أوسلو إلى الخلاف على اتفاقيات أوسلو إذ قال في حديث صحفي أن إسرائيل كانت ترغب من

تمة المنشور في الصفحة ١ - وأشدت أن الموقف السعودي كان يقول بأن المملكة لا يمكن أن توفيق على حده المطالب الإسرائيلي حتى لو وافق عليها الجانب الفلسطيني.

ووصف الأمير بندر اليوم الثاني الأخير من القمة بأنه «كان يوم اختار

## « الخليل على فوهة بركان، وأطفال الانتفاضة فتياتها

وبقي يتفاوض ويتفاوض وعشر سنين دون أن تصل إلى حل وسيعمل مثلاً قال شامير يوماً من الأيام، سأبقى أفادى عشر سنين دون أن أتزل من شبر واحد (...) والله يا أخي ما يجيها إلا رجلاً».

وما أن أنهى أبو سينة جملة هذه حتى مدت الساعة الخامسة صباحاً وبدأ الإسرائيليون يعلنون عبر مكبرات الصوت «منع التجول، ادخل بيتك».

وبدا أبو سينة يدخل الخول والمس والمحقق إلى المكان ويحكم الخفل كما مرع كل من في الشارع إلى بيته.

لكن موعد بدء منع التجول موعد رشح الحجارة المشمذ يتكرر يومياً، الشبان والفتيان والأولاد يرشقون الحجارة في اتجاه الجنود الإسرائيليين، الجنود يترشقون وراء الرماة، الرماة يرشقون دم يخفون كلج البصر ويختفي معهم كل أثر لليلة في الخليل.

بال؟ المسألة ليست أن أبيع شين دون أن تصل إلى حل وسيعمل مثلاً قال شامير يوماً من الأيام، سأبقى أفادى عشر سنين دون أن أتزل من شبر واحد (...) والله يا أخي ما يجيها إلا رجلاً».

وما أن أنهى أبو سينة جملة هذه حتى مدت الساعة الخامسة صباحاً وبدأ الإسرائيليون يعلنون عبر مكبرات الصوت «منع التجول، ادخل بيتك».

وبدا أبو سينة يدخل الخول والمس والمحقق إلى المكان ويحكم الخفل كما مرع كل من في الشارع إلى بيته.

لكن موعد بدء منع التجول موعد رشح الحجارة المشمذ يتكرر يومياً، الشبان والفتيان والأولاد يرشقون الحجارة في اتجاه الجنود الإسرائيليين، الجنود يترشقون وراء الرماة، الرماة يرشقون دم يخفون كلج البصر ويختفي معهم كل أثر لليلة في الخليل.

ووفقاً للرأي العام في دولتين، كان وزير الخارجية الإسرائيلي بنيمين نتانياهو في المؤتمر الصحفي الذي عقده يقول «عرفات» عوض «الرئيس» عرفات حتى، وعلى رغم تهمته القوية بتفويض على معاودة المفاوضات لتنفيذ الاتفاقيات أوسلو والتسحب من الخليل، فإن الشعور في واشنطن هو أن الأزمة لم تخرج بعد من عتق الرجاجة وإن ما حصل كان لدية لازمة.

ووفقاً للرأي العام في دولتين، كان وزير الخارجية الإسرائيلي بنيمين نتانياهو في المؤتمر الصحفي الذي عقده يقول «عرفات» عوض «الرئيس» عرفات حتى، وعلى رغم تهمته القوية بتفويض على معاودة المفاوضات لتنفيذ الاتفاقيات أوسلو والتسحب من الخليل، فإن الشعور في واشنطن هو أن الأزمة لم تخرج بعد من عتق الرجاجة وإن ما حصل كان لدية لازمة.

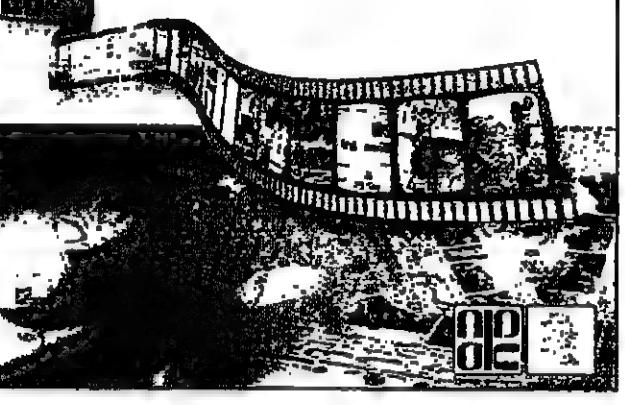
ووفقاً للرأي العام في دولتين، كان وزير الخارجية الإسرائيلي بنيمين نتانياهو في المؤتمر الصحفي الذي عقده يقول «عرفات» عوض «الرئيس» عرفات حتى، وعلى رغم تهمته القوية بتفويض على معاودة المفاوضات لتنفيذ الاتفاقيات أوسلو والتسحب من الخليل، فإن الشعور في واشنطن هو أن الأزمة لم تخرج بعد من عتق الرجاجة وإن ما حصل كان لدية لازمة.

(و ص ف، رويترز، ١٠ آب)

## مركز النهار للأبحاث والمعلومات "النهار" على ميكروفيلم

العام في متناول أكثر من ١٥٠ ممرراً ومعلقاً وكتاباً خيراً في شؤون العالم العربي، يشركون في تحرير «النهار» وتكوين مصدر غني وموثوق به من المعلومات. ١٩٩٤.

الاشتراكات الاتصال بالهاتف: (٠١) ٢٤٠٩٦٥ ٢٤ القسم ٤٢٦ أو الكتابة إلى: مركز النهار للأبحاث والمعلومات ص. ب. ٢٢٦ - ١١ بيروت لبنان



# TERMIUM

## The Beirut Information Technology Exhibition

**PCA**

3RD EDITION OF LEBANON'S  
LEADING COMPUTER,  
TELECOMMUNICATIONS  
& OFFICE AUTOMATION EXHIBITION

DO NOT MISS THE OPPORTUNITY  
TO PARTICIPATE IN THE LARGEST  
INFORMATION TECHNOLOGY EXHIBITION  
IN LEBANON

**BEIRUT HALL**

Le Parc de l'Événement

**October 1 to 6, 1996**

<ul style="list-style-type: none"> <li>Abel</li> <li>Acer</li> <li>Acorn</li> <li>Advent imaging limited</li> <li>Agfa films &amp; supplies</li> <li>Agfa imagesetters</li> <li>Agfa scanners</li> <li>Alcad</li> <li>Amano</li> <li>APC</li> <li>Apli</li> <li>Apple computers</li> <li>Arabic XT</li> <li>Archiving system</li> <li>Articon storage devices</li> <li>Ati</li> <li>Atlas</li> <li>Autodesk/image systems</li> <li>Axis communications</li> <li>Barco monitors</li> <li>Bay networks</li> <li>Berlin</li> <li>Best</li> <li>Bowe</li> <li>British telecomm.</li> <li>CA-Accpac/2000</li> <li>CA-OpenRoad</li> <li>CA-OpenIngres</li> <li>CA-Unicenter</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cable tron systems</li> <li>Canadian technologies</li> <li>Canon</li> <li>Carloca</li> <li>Checkmate</li> <li>Cheval ordex</li> <li>Chloride</li> <li>Chloride/coredel</li> <li>Cim</li> <li>Cisco</li> <li>Comer</li> <li>Compaq PC's</li> <li>Corall touch psion</li> <li>Creative multimedia</li> <li>Creatix</li> <li>CTX</li> <li>Cylink</li> <li>D-Link</li> <li>Dassault</li> <li>Data bank</li> <li>Data general</li> <li>Dataproducs</li> <li>De raat</li> <li>Dell</li> <li>Della valentina</li> <li>Diamond</li> <li>Digital</li> <li>Digital PC "Dec"</li> <li>Dolphin</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Doret</li> <li>DSI</li> <li>Easy power (PC)</li> <li>Eja international</li> <li>Emerson</li> <li>Emerson UPS</li> <li>Encaid, novajet, inkjet, plotters</li> <li>Epson printers</li> <li>Equinox communication</li> <li>Errepi</li> <li>Esselte</li> <li>Fargo electronics</li> <li>Fisk communication</li> <li>Folia</li> <li>Fujitsu</li> <li>G.M.P.</li> <li>Galaxy</li> <li>Gateway 2000</li> <li>General datacomm</li> <li>Genicom</li> <li>Genius</li> <li>Glory</li> <li>Haza</li> <li>Hengstler</li> <li>Hewlett-Packard</li> <li>Hillebard</li> <li>Hirox</li> <li>Hoov.D</li> <li>HSM (shredders)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hummingbird comm.</li> <li>Ibico</li> <li>IBM</li> <li>IC</li> <li>Idea</li> <li>Ideal</li> <li>In focus</li> <li>Ingenico</li> <li>Intermec</li> <li>Jasmine</li> <li>Kanda</li> <li>Kaso</li> <li>Katun</li> <li>Kindle banking systems</li> <li>Kum</li> <li>Le gourmet (software)</li> <li>Leo</li> <li>Leymann</li> <li>Liebert</li> <li>Lineager</li> <li>Magner</li> <li>Makie</li> <li>Matai</li> <li>Matrox</li> <li>Memorex telex</li> <li>Merlin Gerin (UPS)</li> <li>Mero</li> <li>Mi</li> <li>Micom</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Micromate</li> <li>Micropolis</li> <li>Microsoft</li> <li>Microtek</li> <li>Mitac</li> <li>Multitech</li> <li>NCS</li> <li>Nec</li> <li>Netscape</li> <li>Newbridge</li> <li>Northern computers</li> <li>Novell</li> <li>Number nine</li> <li>Numerics digitizers</li> <li>Ok! fax</li> <li>Ok! printer</li> <li>Oldham</li> <li>Olivetti</li> <li>Olympia</li> <li>Onyme</li> <li>On time (software)</li> <li>Optronics scanners</li> <li>Oracle</li> <li>Oxford</li> <li>Oymo</li> <li>Packard bell</li> <li>Pandacom</li> <li>PCE (Power Conversion Europe)</li> <li>Pendaflex</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>PFE</li> <li>Philips commun. d'entreprise</li> <li>Pims</li> <li>Plustek</li> <li>Profiles integrated</li> <li>Proxim</li> <li>Psion</li> <li>Pulsar</li> <li>Quark immedia</li> <li>Quark publishing</li> <li>Quark xpress</li> <li>Quark xtensions</li> <li>Ricoch</li> <li>Riso-graph</li> <li>Roland DG</li> <li>Rubafix</li> <li>S &amp; AS</li> <li>Sagem mux</li> <li>Saho</li> <li>Scanview</li> <li>Seagate</li> <li>Secap</li> <li>Sedus</li> <li>Sentry</li> <li>Shadow (software)</li> <li>Sharp</li> <li>Shin shang</li> <li>Shiva</li> <li>SHM</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Soft</li> <li>Softel (software)</li> <li>Sonnenschein</li> <li>Star</li> <li>Summagraphics</li> <li>Sun microsystems</li> <li>Sybase</li> <li>Symbol</li> <li>Syquest</li> <li>TCS computers</li> <li>Tektronix color printers</li> <li>Tobias</li> <li>Tondberg data</li> <li>Toshiba notebooks</li> <li>Tripp lite</li> <li>Umax scanners</li> <li>US robotics</li> <li>V2 elettronica</li> <li>Vectron PCs</li> <li>Vidar scanners</li> <li>Visionic</li> <li>Vingcard</li> <li>W.D.</li> <li>Weiss</li> <li>WRQ</li> <li>Xante</li> <li>Zwickform</li> </ul>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



## بولونية نالت نوبل الآداب ١٩٩٦ فيسلافا شيمبورسكا شاعرة وناقدة ومترجمة



الشاعرة البولونية فيسلافا شيمبورسكا في صورة لها من ٢٠٠٠ لياول (روبرت تيليو)

اعلنت الأكاديمية السويدية في خريفها المعتاد أمس ان الشاعرة البولونية فيسلافا شيمبورسكا فازت بجائزة نوبل للآداب ١٩٩٦. وقالت الأكاديمية ان شيمبورسكا التي تبلغ من العمر ٧٢ عاماً وتعيش في كراكوفيا نالت الجائزة المرموقة "لشعرها الذي، بأصالة نادرة، يمسك بالأسرار، يجعل المضمون التاريخي والحيوي يخرج إلى الضوء ختلات من الواقع البشري".

وأشار اختيار شيمبورسكا لمشة المرشحين الذين كانوا يتوقعون الجائزة لروايات بعد فوز الشاعر البولندي شيموس هيني بجائزة العام الماضي. وإلى كتاباتها الشعرية نشرت شيمبورسكا دراسات نقدية وترجمات للشعر الفرنسي، وقالت الأكاديمية السويدية ان ترجمة شعرها تنطوي على صعوبة بالغة لما يحويه من تنوع في الأسلوب. وتلقت الشاعرة بتوليع نيا فوزها بجائزة نوبل للآداب ١٩٩٦.

وقالت هذه الشاعرة لثلاثة مطبوعة صغيرة في زاكوبان حيث تقيم في غرفة في منزل تابع لاتحاد الكتاب البولونيين "فوقها الجدران". وأصاحت ذات الشعر الأبيض القصير "مرفعاً تماماً ان جائزة نوبل التي منحت ليولوش (الشاعر البولوني الذي حاز الجائزة في ١٩٨٠) هي أهم من جائزة نوبل".

ولدت "سيدنة" الشعر البولوني فيسلافا شيمبورسكا في الثاني من تموز ١٩٢٣ في مدينة بين الصغيرة قرب بوزنان (غرب). في العام ١٩٦١ ألفت في مدينة كراكوفيا (جنوب) حيث درست من ١٩٤٥ حتى ١٩٤٨ الأدب البولوني وعلم الاجتماع في جامعة وياغون. بدأت حياتها الشعرية في أواخر ١٩٤٥ بنشر أولى قصائدها في المجلد الأدبي لصحيفة "زوريك بولسكي" تحت عنوان "أبحث عن الكلمة".

وبعد الحرب وأصابت نشر قصائدها في الصحف والمجلات. ومن العام ١٩٥٢ حتى العام ١٩٨١، عملت في تحرير مجلة "الحياة الأدبية" السويدية حيث كتبت لمئات المقالات في الأدب البولوني وغير الزامية". وتحت عنوان "من الأدب البولوني في هذه الأوقات" وتلقت الجائزة في ١٩٩٦. وتلقت الجائزة في ١٩٩٦. وتلقت الجائزة في ١٩٩٦.

وتزوجت العديد من قصائد ولا سيما الفرنسية منها. وفي الثمانينات تعاونت من أجل نشر مجلة في الفن في باريس مستخدمة اسم مستعار. ونقلت قصائدها إلى عدد من اللغات العالمية مثل الفرنسية والعربية والإنجليزية واليابانية والصينية والعبرية. وتلقت العديد من الجوائز الأدبية وأصبحت الجائزة الأدبية السويدية كراكوفيا (١٩٥٤) وجائزة نوبل (١٩٩٦). ومُنحت تكريمها فخري من جامعة أمم ميغيفيتش في بوزنان (١٩٩٥).

### "الحركة الشعرية"

جاءا بعد الثالث، السنة الرابعة، صيف ١٩٩٦ من "الحركة الشعرية" مجلة تعنى بالشعر الحديث، وفيه قصائد لأدباء كبار، جنان جاسم حلاوي، حكمت الحاج، طارق الطيب، صلاح عبد اللطيف، محمود الخضير، صلاح خوري، آية يوسف سعيد وغيرهم إلى ملك من هؤلاء رفقة "بيت الوجود وحرية" حركة الخليفة والسنتين، شارك فيه أسعد خيرالله، أساميل فقيه، ليلى معلوف، سليمان بختي وأخرون. وقد تلطظوا بنظرة كرم، يوسف عبد الصمد ورسالة من لحنون كرم إلى منح خوري مع صور بالفيديو والصور في ٢٨٨ صفحة من القطع الوسط حجم كتاب رئيس التحرير، قصير عفيف، أمين للتحرير، محمود شريح.

## المثقف: لا بد من فتح الملف والغوص في المفردة والعوالم

من عجزه باجتراف امكثات جديدة للتفكير والقول والتعبير، وبصورة توتري إلى إعادة ترتيب علاقة القوة بينه وبين سواه، وخصوصاً بينه وبين رجل السياسة، بهذا المعنى ليس نقد المثقف، مهما عتف، "حراً شعوراً على المثقفين"، كما ظن بعض الأصناف، بقدر ما هو دفاع عنهم وكفالة من أجلمهم وبسببهم.

١- فتح الملف  
منذ أخذ المثقف يمارس دوره على مسرح المجتمع الحديث، يذاب في آثاره الفخفاخية الخطيرة ويختلج المأفكات المعلقة، بالخرائط في المسجلات العمومية أو في نقبه للمسلمات السياسية، وهو يستمد مشروعته في إلهامه، من قناعة راسخة بتصرف بما يوصفه مثلاً للقيم المتعلقة بالحرية والاستشارة والعدالة والحقائق.

٢- علم المثقف  
مصطلح "المثقف" بالبحر، هو ترجمة عربية لمصطلح أجنبي (C) يدل في الأصل على العامل في الإنتاج الفكري مقابل العامل في الإنتاج المادي، أو يدل على الذين يشكلون في المجتمع السلطة الفكرية مقابل السلطة السياسية.

٣- المثقفون في عصرنا  
المثقفون في عصرنا هم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية، وهم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية، وهم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية.

٤- المثقفون في عصرنا  
المثقفون في عصرنا هم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية، وهم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية، وهم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية.

٥- المثقفون في عصرنا  
المثقفون في عصرنا هم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية، وهم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية، وهم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية.

٦- المثقفون في عصرنا  
المثقفون في عصرنا هم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية، وهم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية، وهم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية.

٧- المثقفون في عصرنا  
المثقفون في عصرنا هم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية، وهم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية، وهم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية.

٨- المثقفون في عصرنا  
المثقفون في عصرنا هم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية، وهم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية، وهم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية.

٩- المثقفون في عصرنا  
المثقفون في عصرنا هم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية، وهم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية، وهم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية.

١٠- المثقفون في عصرنا  
المثقفون في عصرنا هم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية، وهم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية، وهم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية.

١١- المثقفون في عصرنا  
المثقفون في عصرنا هم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية، وهم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية، وهم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية.

١٢- المثقفون في عصرنا  
المثقفون في عصرنا هم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية، وهم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية، وهم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية.

١٣- المثقفون في عصرنا  
المثقفون في عصرنا هم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية، وهم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية، وهم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية.

١٤- المثقفون في عصرنا  
المثقفون في عصرنا هم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية، وهم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية، وهم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية.

١٥- المثقفون في عصرنا  
المثقفون في عصرنا هم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية، وهم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية، وهم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية.

١٦- المثقفون في عصرنا  
المثقفون في عصرنا هم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية، وهم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية، وهم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية.

١٧- المثقفون في عصرنا  
المثقفون في عصرنا هم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية، وهم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية، وهم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية.

١٨- المثقفون في عصرنا  
المثقفون في عصرنا هم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية، وهم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية، وهم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية.

١٩- المثقفون في عصرنا  
المثقفون في عصرنا هم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية، وهم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية، وهم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية.

٢٠- المثقفون في عصرنا  
المثقفون في عصرنا هم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية، وهم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية، وهم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية.

٢١- المثقفون في عصرنا  
المثقفون في عصرنا هم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية، وهم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية، وهم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية.

٢٢- المثقفون في عصرنا  
المثقفون في عصرنا هم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية، وهم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية، وهم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية.

٢٣- المثقفون في عصرنا  
المثقفون في عصرنا هم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية، وهم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية، وهم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية.

٢٤- المثقفون في عصرنا  
المثقفون في عصرنا هم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية، وهم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية، وهم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية.

٢٥- المثقفون في عصرنا  
المثقفون في عصرنا هم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية، وهم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية، وهم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية.

٢٦- المثقفون في عصرنا  
المثقفون في عصرنا هم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية، وهم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية، وهم الذين يحملون في ذهنهم وعملهم قضية إنسانية.

### نسوة فائزات منذ ١٩٠٩

١٩٠٩، سوزان لانغ (الهند).  
١٩١٣، سوزان لانغ (الهند).  
١٩١٣، سوزان لانغ (الهند).  
١٩١٣، سوزان لانغ (الهند).  
١٩١٣، سوزان لانغ (الهند).

١٩١٣، سوزان لانغ (الهند).  
١٩١٣، سوزان لانغ (الهند).  
١٩١٣، سوزان لانغ (الهند).  
١٩١٣، سوزان لانغ (الهند).  
١٩١٣، سوزان لانغ (الهند).

١٩١٣، سوزان لانغ (الهند).  
١٩١٣، سوزان لانغ (الهند).  
١٩١٣، سوزان لانغ (الهند).  
١٩١٣، سوزان لانغ (الهند).  
١٩١٣، سوزان لانغ (الهند).

١٩١٣، سوزان لانغ (الهند).  
١٩١٣، سوزان لانغ (الهند).  
١٩١٣، سوزان لانغ (الهند).  
١٩١٣، سوزان لانغ (الهند).  
١٩١٣، سوزان لانغ (الهند).

١٩١٣، سوزان لانغ (الهند).  
١٩١٣، سوزان لانغ (الهند).  
١٩١٣، سوزان لانغ (الهند).  
١٩١٣، سوزان لانغ (الهند).  
١٩١٣، سوزان لانغ (الهند).

١٩١٣، سوزان لانغ (الهند).  
١٩١٣، سوزان لانغ (الهند).  
١٩١٣، سوزان لانغ (الهند).  
١٩١٣، سوزان لانغ (الهند).  
١٩١٣، سوزان لانغ (الهند).

١٩١٣، سوزان لانغ (الهند).  
١٩١٣، سوزان لانغ (الهند).  
١٩١٣، سوزان لانغ (الهند).  
١٩١٣، سوزان لانغ (الهند).  
١٩١٣، سوزان لانغ (الهند).

١٩١٣، سوزان لانغ (الهند).  
١٩١٣، سوزان لانغ (الهند).  
١٩١٣، سوزان لانغ (الهند).  
١٩١٣، سوزان لانغ (الهند).  
١٩١٣، سوزان لانغ (الهند).

١٩١٣، سوزان لانغ (الهند).  
١٩١٣، سوزان لانغ (الهند).  
١٩١٣، سوزان لانغ (الهند).  
١٩١٣، سوزان لانغ (الهند).  
١٩١٣، سوزان لانغ (الهند).

١٩١٣، سوزان لانغ (الهند).  
١٩١٣، سوزان لانغ (الهند).  
١٩١٣، سوزان لانغ (الهند).  
١٩١٣، سوزان لانغ (الهند).  
١٩١٣، سوزان لانغ (الهند).

١٩١٣، سوزان لانغ (الهند).  
١٩١٣، سوزان لانغ (الهند).  
١٩١٣، سوزان لانغ (الهند).  
١٩١٣، سوزان لانغ (الهند).  
١٩١٣، سوزان لانغ (الهند).

١٩١٣، سوزان لانغ (الهند).  
١٩١٣، سوزان لانغ (الهند).  
١٩١٣، سوزان لانغ (الهند).  
١٩١٣، سوزان لانغ (الهند).  
١٩١٣، سوزان لانغ (الهند).

### من شعرها

١- كوكب غريب بناسه الغريب  
يبتسمون للزمن دون ان  
يذكروهم في التعبير عن  
المتألمين.

٢- ما أوقفه الزمن  
فوقه يومه، على الأحداث  
أشكر تذكيره على الأحدث  
التاريخية.

٣- أبحث عنك في كل مكان  
أبحث عنك في كل مكان  
أبحث عنك في كل مكان  
أبحث عنك في كل مكان.

٤- أبحث عنك في كل مكان  
أبحث عنك في كل مكان  
أبحث عنك في كل مكان  
أبحث عنك في كل مكان.

٥- أبحث عنك في كل مكان  
أبحث عنك في كل مكان  
أبحث عنك في كل مكان  
أبحث عنك في كل مكان.

٦- أبحث عنك في كل مكان  
أبحث عنك في كل مكان  
أبحث عنك في كل مكان  
أبحث عنك في كل مكان.

٧- أبحث عنك في كل مكان  
أبحث عنك في كل مكان  
أبحث عنك في كل مكان  
أبحث عنك في كل مكان.

٨- أبحث عنك في كل مكان  
أبحث عنك في كل مكان  
أبحث عنك في كل مكان  
أبحث عنك في كل مكان.

٩- أبحث عنك في كل مكان  
أبحث عنك في كل مكان  
أبحث عنك في كل مكان  
أبحث عنك في كل مكان.

١٠- أبحث عنك في كل مكان  
أبحث عنك في كل مكان  
أبحث عنك في كل مكان  
أبحث عنك في كل مكان.

١١- أبحث عنك في كل مكان  
أبحث عنك في كل مكان  
أبحث عنك في كل مكان  
أبحث عنك في كل مكان.

١٢- أبحث عنك في كل مكان  
أبحث عنك في كل مكان  
أبحث عنك في كل مكان  
أبحث عنك في كل مكان.

## المتنكر

١- مسرح قصر اليكاديلي،  
الحمراء (ت: ٢٤٠٠٧٨).  
- "لنرى مش قاتل" لمران نزار،  
أخراج برونو جملرة (كل مسله ما  
عند الاثنين).

٢- مسرح القبايل، من الليل  
(ت: ٤٩٠٨٠٠).  
- "اليسار ملكة قراخ" - رحلة  
الزمن، لعيد الحليم كركلا (خط  
مسله الحليم والجمعة والسبت).

٣- مسرح جاتنار، الحمراء  
(ت: ٢٥٤٩٢٢).  
- "فلت الملق"، لغير كسرواني  
(كل مسله ما عند الاثنين  
والسبت).

٤- مسرح شاتيرتون، الزلزال  
(ت: ٤١٢٤٠٠).  
- "ميتيل"، لفسان الرجائي،  
إخراج يعقوب الشمراني (خط  
الخميس والجمعة والسبت).

٥- مسرح شاتيرتون، الزلزال  
(ت: ٤١٢٤٠٠).  
- "ميتيل"، لفسان الرجائي،  
إخراج يعقوب الشمراني (خط  
الخميس والجمعة والسبت).

٦- مسرح شاتيرتون، الزلزال  
(ت: ٤١٢٤٠٠).  
- "ميتيل"، لفسان الرجائي،  
إخراج يعقوب الشمراني (خط  
الخميس والجمعة والسبت).

٧- مسرح شاتيرتون، الزلزال  
(ت: ٤١٢٤٠٠).  
- "ميتيل"، لفسان الرجائي،  
إخراج يعقوب الشمراني (خط  
الخميس والجمعة والسبت).

٨- مسرح شاتيرتون، الزلزال  
(ت: ٤١٢٤٠٠).  
- "ميتيل"، لفسان الرجائي،  
إخراج يعقوب الشمراني (خط  
الخميس والجمعة والسبت).

٩- مسرح شاتيرتون، الزلزال  
(ت: ٤١٢٤٠٠).  
- "ميتيل"، لفسان الرجائي،  
إخراج يعقوب الشمراني (خط  
الخميس والجمعة والسبت).

١٠- مسرح شاتيرتون، الزلزال  
(ت: ٤١٢٤٠٠).  
- "ميتيل"، لفسان الرجائي،  
إخراج يعقوب الشمراني (خط  
الخميس والجمعة والسبت).

١١- مسرح شاتيرتون، الزلزال  
(ت: ٤١٢٤٠٠).  
- "ميتيل"، لفسان الرجائي،  
إخراج يعقوب الشمراني (خط  
الخميس والجمعة والسبت).

١٢- مسرح شاتيرتون، الزلزال  
(ت: ٤١٢٤٠٠).  
- "ميتيل"، لفسان الرجائي،  
إخراج يعقوب الشمراني (خط  
الخميس والجمعة والسبت).

١٣- مسرح شاتيرتون، الزلزال  
(ت: ٤١٢٤٠٠).  
- "ميتيل"، لفسان الرجائي،  
إخراج يعقوب الشمراني (خط  
الخميس والجمعة والسبت).

١٤- مسرح شاتيرتون، الزلزال  
(ت: ٤١٢٤٠٠).  
- "ميتيل"، لفسان الرجائي،  
إخراج يعقوب الشمراني (خط  
الخميس والجمعة والسبت).

١٥- مسرح شاتيرتون، الزلزال  
(ت: ٤١٢٤٠٠).  
- "ميتيل"، لفسان الرجائي،  
إخراج يعقوب الشمراني (خط  
الخميس والجمعة والسبت).



ما تغامر بمالك  
ميتاغ  
رسمالك

THE O' LONELY WARRANTY

MAYTAG

اختيار أميركا الأول

للمراجعة الإحصائية سقاده بين ميتاغ للمعمدة أو حركته بين ميتاغ الجميزة، هاتف: ٤٦٦٣٦٧/٤٦٦٣٧٠ - ٠١ - أنطلياس، هاتف: ٤٦٦٣٧٠/٤٦٦٣٧١ - ٠١



لَقَدْ كُنْتَ إِلَىٰ رَحْمَتِنَا تَعَالَىٰ مُتَعَدِّيًا

**YWCA**  
الجمعية المسيحية للشباب  
تلفون: ٣٨٠٠٩٩ - ٣٨٠٠٩٩  
عين المرسية - بيروت



